

# La Hala'ha DE LA SEMAINE

QU'EST-CE QUE TEFILAT HADÉRÈKH, LA PRIÈRE DU VOYAGEUR ?

- Quiconque entreprend « un long voyage » (de plus de 4 km environ en-dehors des zones habitées) doit réciter Tefilat Hadérékh, car tout voyage implique un danger.
- Quel que soit le moyen de locomotion employé (même pour une longue promenade à pied), on récite Tefilat Hadérékh.
- Certains ajoutent des versets ou même des chapitres entiers avant ou après Tefilat Hadérékh mais l'essentiel reste la prière elle-même avec la bénédiction qui la conclut.
- Il est préférable – si c'est possible – de s'arrêter et de rester debout pour réciter Tefilat Hadérékh. Certains préfèrent manger ou boire avant Tefilat Hadérékh afin de la connecter avec une autre bénédiction.
- Il est recommandé, avant de partir en voyage, de donner de l'argent à la Tsédaka (charité). De plus, il est bon de confier à la personne qui part en voyage une somme à remettre à la Tsédaka une fois arrivé à destination : ainsi le voyageur est considéré comme « un émissaire pour une Mitsva » à qui il ne devrait rien arriver de fâcheux. Si personne ne lui confie de l'argent, le voyageur peut réserver de l'argent en s'engageant (Bli Néder – sans en faire le vœu) à le remettre à la Tsédaka en mémoire de Rabbi Meir Baal Haness.
- On ne part pas en voyage sans emporter à manger – même si on a commandé un repas cachère – et un Kéli (réceptif) pour se laver les mains rituellement. On pose dans sa valise, avant tout autre objet, son Talit et ses Téfilines (quitte à les mettre dans un autre sac par la suite).
- Le Rabbi de Loubavitch recommandait de toujours emporter (en particulier dans sa voiture) un Siddour (livre de prière), un 'Houmach (Bible), un Tehilim (Psaumes), un Tanya et une boîte de Tsédaka.
- Rabbi Yehouda Ha'hassid écrivait qu'on ne cire pas ses chaussures le jour du voyage et on évite de retourner dans la maison une fois qu'on l'a quittée.

F.L. (d'après Hali'hot Morde'hai)

Bénéficiez de **15% de remise** + d'une **deuxième paire offerte** avec le code "LA SIDRA"

**VOTRE OPTICIEN A PLEINE VUE**

Nos opticiens vous reçoivent dans les 4 boutiques A PLEINE VUE  
37 Avenue Jules Cantini ② / 35 Avenue du Prado ③  
56 rue de Rome ① / 13 Avenue Maréchal Foch ④

**OPTICIER A PLEINE VUE**

## DANYBERD

TRADITIONAL CLOTHES

### AIX-EN-PROVENCE

3 bis rue Fernand Dol  
04 42 27 58 69

### MARSEILLE

163 rue Paradis  
04 91 02 48 31



**Ora Cohen**  
coiffure - esthétique - maquillage

06 25 64 64 14  
yaiche.ora@gmail.com

**Les fées maison**  
GARDE D'ENFANTS – SORTIE D'ECOLE - MENAGE

Une agence de valeurs  
Qualité Confiance Proximité

**REJOIGNEZ NOUS VITE !**

178 rue paradis 13006 Marseille  
04 65 85 00 46  
Contact@fees-maison.fr  
www.fees-maison.fr

**VIKTÖR**  
CONCEPT HOMME

"L'homme contemporain, chic et raffiné"  
Création d'un rayon pour le Bar Mitsva.

viktormarseille f Viktör

24 rue du Commandant Rolland  
13008 Marseille  
09 80 86 64 22

www.viktorconcept.fr  
viktorconcept@gmail.com

**Poisson d'or**  
BIJOUX

4, Rue Francis Davso - 13001 Marseille  
04 91 33 30 57

A la mémoire de nos chers disparus :  
Lydia, Aaron et Louise YAFFI יאלי

# La Sidra DE LA SEMAINE

Jeûne du 9 Av  
début chabbat 17 juillet : 21h 15 fin  
dimanche 18 juillet : 21h 49

19<sup>ème</sup> année

## VAÉTHANAN

Adapté d'un discours du Rabbi de Loubavitch

Vaéthanan  
*Moché dit aux Enfants d'Israël que D.ieu ne lui a pas permis d'entrer en Terre Sainte et qu'il ne pourra la contempler que du haut d'une montagne. Il poursuit la répétition de la Torah, évoquant les événements sans précédent qui se sont produits depuis la sortie d'Égypte. Il prédit que des générations futures se détourneront de D.ieu, pratiqueront l'idolâtrie, perdues parmi les nations, mais qu'elles reviendront à D.ieu et Ses commandements.*  
*La Paracha inclut les Dix Commandements, le Chema Israël, les Mitsvot de l'amour du prochain, de l'étude de la Torah, des Téfilines et des Mezouzot.*

La Paracha commence par la supplique de Moché pour entrer en Terre d'Israël. Nos Sages relatent que Moché pria 515 fois pour entrer en Terre Sainte. Il est évident que Moché ne se souciait pas de voir ou de goûter les fruits du pays. Il voulait y entrer parce que c'était « la Terre Sainte ». Mais pourquoi était-ce si important pour lui ? Après tout, lors de trois occasions, il avait passé quarante jours, seul avec D.ieu sur le Mont Sinaï. Quelle expérience spirituelle pouvait-elle dépasser celle-là ? Que pouvait lui apporter le fait de pénétrer en Terre d'Israël ?  
Nos Sages expliquent que Moché voulait entrer en Terre Sainte pour accomplir les mitsvot, les commandements de D.ieu. L'accomplissement d'un grand nombre d'entre elles est relatif à la Terre Sainte, ses récoltes, etc. En dehors d'Israël, l'on ne peut observer ces injonctions.  
Cependant, Moché avait reçu la Torah toute entière, y compris les lois concernant ces commandements. Il savait et comprenait chacune de leurs dimensions et bien plus que la façon de les observer : leur signification spirituelle. Que pouvait donc lui apporter de plus leur simple observance concrète ?

Pour répondre à ces questions, il nous faut comprendre l'importance du respect des mitsvot, dans un sens cosmique. Certaines religions considèrent la méditation, la prière et l'étude comme le but ultime des efforts humains. Car ces actes élèvent l'homme au-dessus de son statut physique et de sa dimension matérielle pour le connecter avec le spirituel. Elles considèrent que l'observance d'actes rituels sert à maintenir un lien entre la religion et les gens simples, incapables de s'impliquer dans les activités spirituelles évoquées plus haut. Ou bien elles les envisagent comme moyens de créer un certain climat. Après tout, les activités que nous accomplissons influencent notre pensée et en se lançant dans différentes actions, il nous est plus facile d'atteindre différents états de méditation.

suite p. 2

**HORAIRE D'ENTRÉE & SORTIE DE CHABBAT VAÉTHANAN**

**MARSEILLE**  
Entrée ven : 20h52  
Sortie : 22h00

## Edito

### Quand la joie nous appelle !

Avançons donc encore au fil du temps. Le tout début de la semaine nous a vus vivre une fois de plus les drames du 9 Av. Une fois de plus, nous avons dit les terribles événements, matériels et spirituels, de la destruction du Temple et de l'exil. Mais, une fois de plus aussi, nous avons profondément ressenti que ce jour est également celui de l'attente impatiente de l'avènement des temps messianiques, de la Délivrance. Le peuple juif est familier de ces idées apparemment paradoxales, de ces temps où il est possible de trouver des raisons de sincère tristesse avec celles d'un ardent espoir. Mais, nous le savons, lorsque ce dernier sentiment est là, rien ne peut durablement lui résister. Et même si l'exil historique de notre peuple est incontestablement bien trop long, la victoire finale est certaine : nous retournerons sur notre terre avec la Présence Divine, comme les prophètes l'ont annoncé de tous temps.

Et voici que le déroulement du temps continue de nous entraîner. L'image est impressionnante. Après le 9 Av, c'est le 15 du mois qui est en perspective. Le simple énoncé de cette date suffit à soulever comme un feu d'artifice. Le Talmud ne nous enseigne-t-il pas : « Il n'y avait pas de jour de fête pour Israël comme Yom Kippour et le 15 Av ? » Si le premier ne nécessite pas d'explication, comment comprendre le second ? Certes des événements positifs s'y déroulèrent mais cela peut-il justifier le placement de cette journée à un tel niveau. Certes également, nous sommes alors un 15 du mois où, relèvent les Sages, « la lune se tient dans sa plénitude », symbole de perfection spirituelle. Mais, si cette raison mystique garde toute sa valeur, ce phénomène se reproduit chaque mois. Pourquoi le souligner particulièrement à l'occasion de celui de Av ? C'est que, justement, ce mois a été celui d'une terrible chute. Alors, qu'à la suite, il y ait une élévation fait que celle-ci ne peut être que plus grande et susciter une allégresse sans limites. Ce 15 Av doit donc être vécu avec cœur et enthousiasme. La joie y est réelle, elle est celle de l'espoir dont nous savons qu'il se réalisera très bientôt, la venue de la Délivrance ultime.

par 'Haïm Chnéor Nisenbaum



**HABAD LOUBAVITCH MARSEILLE**

-Rav Yossef Its'hak Labkowski-  
Si vous souhaitez dédier la "Sidra de la Semaine" à la mémoire d'un défunt ou passer une annonce publicitaire, contactez-nous au 06 52 23 77 41

A partir du dim 18 juillet Pose des Téfilines : 5h05 Heure limite du Chema : 9h59 Kidouch Levana : 19 - 23 juillet

Si vous souhaitez dédier la "Sidra de la Semaine" à la mémoire d'un défunt ou passer une annonce publicitaire, contactez-nous au 06 52 23 77 41

